

EN AVANT  
**15,000**  
COPIES  
MARCHE

# LE GAULOIS



LE PLUS GRAND QUOTIDIEN GAULOIS D'AMÉRIQUE

X ANNÉE

A.D. 1889

PRIX : VINGT-CINQ CENTS

# LA TOUR EIFFEL QUI TUE

## REPORTAGE DE G. HANOTEAU

Paris. — A la fin de cette journée de l'été 1889, les badauds qui levaient le nez vers le ciel de Paris sentaient leur âme chatouillée par la plume d'une douce vanité, dans l'azur pâle se dressait un monument, girafe aérienne toute ruisselante de ferrailles ensoleillées, la Tour Eiffel... La Tour Eiffel que l'on venait d'inaugurer.

Les braves gens ne se doutaient pas que, quelques heures plus tard, ce monument, qu'une ville entière fêtait, que l'on avait paré de drapeaux et de lampions, allait devenir un objet de terreur et d'épouvante, que le jour même de son inauguration il allait entrer dans l'énigme la plus surprenante du siècle, énigme que l'on devait baptiser « Mystère de la Tour Eiffel qui tue ».

Le rideau pourpre des crimes célèbres allait, en effet, s'entrouvrir sur notre capitale.

\* \* \*

« La Tour Eiffel assassinée. » Voilà l'effarante nouvelle que, un matin du printemps 1889, Paris chuchote.

Hélas ! cette accusation démente ne sort pas de la pieuvre aux cent bouches que l'on nomme calomnie. En effet, la Tour Eiffel tue.

Le jour de son inauguration, les murs de Paris se sont couverts d'affiches flamboyantes portant ces mots : « La Tour Eiffel te tuera. »

Une vieille femme, Mme Eubine, lit une de ces affiches, puis elle appelle à l'aide en criant qu'on l'égorge. Mme Eubine meurt et

son dernier souffle est pour accuser la Tour.

Mais pendant que Paris frissonne, une idylle se noue.

Un jeune poète, Christophe, aime Marie Nuage, fille de M. Eiffel, constructeur de la Tour.

Malheureusement, M. Buffe, oncle de Christophe et major de l'X, son fils Evariste, élève de l'Ecole Polytechnique, et M. Goletti, professeur de mécanique rationnelle, parce que la Tour Eiffel défie, prétendent-ils les lois des mathématiques, ont voué une haine farouche à ce monument.

Aussi s'opposent-ils au mariage de Christophe et de Marie Nuage.

(Suite à la page 2)



## THE VICIOUS TOWER

Paris. — At the end of this summer day in 1889, the rubber-neckers who lifted their noses towards the Paris sky felt their souls tickled by the feather giraffe dripping with sun-drenched scrap-iron, the Eiffel Tower...

The Eiffel Tower that was just officially opened.

The good people didn't doubt that within a few hours this monument, which was feted by a whole city, was adorned with flags and lanterns, would become an object of terror and fright, that the very day of its opening it would become the centre of the most amazing enigma of the century, the enigma that was to become

known as the "Mystery of the Eiffel Tower that Kills."

The scarlet curtain of celebrated crimes was, in fact, going to open on our capital.

"The Eiffel Tower Assassinate." This is the frightening news that is whispered through Paris this spring morning of 1889.

Alas, this mad accusation is not merely the product of malicious calumny. The fact is, the Eiffel Tower does kill.

The day of its official opening, the walls of Paris blazed with signs bearing these words: "The Eiffel Tower will kill you."

An old woman, Mme Eubine, read one of the signs,

(Continued on page 2)

## DERNIÈRE HEURE

### CRIME RUE VISCONTI!

Dans une chambre saccagée on découvre le cadavre du Général Dufer Laguerre.

Le Préfet de Police lui-même est sur les lieux et enquête...

(Suite p. 7)

### Encore un!

### Y AURAIT-IL UN RAPPORT

entre le crime de Papazian et celui de Madame Eubine. De réputés Polytechniciens affirment que la tour Eiffel est seule capable de commettre ces crimes!

(Suite p. 9)

### EXTRA!

### MURDER ON VISCONTI STREET!

Body of General Dufer Laguerre found among debris of ransacked room.

Chief of Police himself on scene to conduct investigation.

(See Page 4)

### ANOTHER ONE!

Papazian murder linked with killing of Madame Eubine.

Distinguished engineers declare that only the Eiffel Tower could have committed both crimes.

(See Page 9)

[Mercredi soir 7 août 1957]

## LA TOUR QUI...

(Suite de la page 1)

L'amour parviendra-t-il à triompher ?

La Tour Eiffel continuera-t-elle à commettre des meurtres ?

\* \* \*

Le sang ruisselle sur Paris. La Tour Eiffel tue.

Chaque jour, un vieillard reçoit une petite Tour Eiffel dorée. Le lendemain, l'infortuné meurt en accusant la Tour de l'avoir assassiné.

La Tour Eiffel pousse l'audace jusqu'à tuer un certain Papazian. Celui-ci, pour échapper à son destin, s'était fait enfermer dans un fiacre.

Après ce dernier crime, la foule réclame la destruction de la Tour Eiffel.

M. Buffe, ancien major de l'X, son fils Evariste, élève de l'Ecole Polytechnique, et M. Goletti, professeur de mécanique rationnelle, prétendent que la Tour Eiffel est un défi aux mathématiques. Ils se réjouissent de la fureur populaire.

Seuls, un poète, Christophe, neveu de M. Buffe, sa

fiancée Marie Nuage Eiffel et une demi-mondaine, songent à défendre la Tour et à démontrer son innocence.

Mais y parviendront-ils ?

Des crimes mystérieux ensanglantent Paris.

Des vieillards sont, semble-t-il, assassinés par la Tour Eiffel.

Le Gouvernement décide la destruction de ce monument.

Mais la Tour fait savoir qu'elle va tuer une fois encore.

La victime qu'elle a choisie est un poète, Christophe.

Ce dernier va-t-il échapper à la mort en démasquant les véritables coupables ?

C'est ce que vous saurez la semaine prochaine !

## THE VICIOUS...

(From page 1)

then called for help, screaming that her throat was being cut. Mme Eubine dies and in her last breath she accuse the Eiffel Tower.

But while Paris trembles, a romance is taking form.

A young poet, Christophe, loves Marie Nuage, daughter of Mr. Eiffel, builder of the Tower.

Unhappily, Mr. Buffe, Christophe's uncle and major of the X, his son, Evariste, student at the Polytechnical School, and Mr. Goletti, teacher of rational mechanics, are seized with a ferocious hatred for the monument because they are convinced that the Eiffel Tower defies the laws of mathematics.

They are also opposed to the marriage of Christophe and Marie Nuage.

Can love triumph over all ?

Will the Eiffel Tower continue to commit murders ?

Mysterious crimes bathe Paris in blood.

Old people, it seems, are assassinated by the Eiffel Tower.

The Government decides to destroy this Monument.

But the Tower makes it known that she will kill still once more.

The victim chosen is the poet, Christophe.

Will this last-named esca-

pe death by revealing the real culprits ?

This is what you will learn in the last episode next week.

Blood flows in Paris.

The Eiffel Tower kills.

Each day an old man gets a golden model of the Eiffel Tower. The next day the unfortunate man dies accusing the Tower of assassinating him.

The Eiffel Tower even dares to kill a certain Papazian. This one to escape his destiny had himself locked inside a fiacre.

After this last crime the crowd demands the destruction of the Eiffel Tower.

Mr. Buffe, former major of the X, his son Evariste, a student in the Polytechnical School, and Mr. Goletti, a teacher of rational mechanics, claim that the Eiffel Tower defies mathematics. They enjoy the popular outcry.

Only a poet, Christophe, a nephew of Mr. Buffe, his fiancée, Marie Nuage Eiffel, and a courtesan, wish to defend the tower and establish its innocence.

But will they succeed ?

"Le magasin de musique le plus complet au Canada"

VOUS OFFRE



SUR DISQUE

LE ROMAN-FEUILLETON MUSICAL

## "La Tour Eiffel qui tue"

De la plume de GUILLAUME HANOTEAU, musique de GEORGES VAN PARYS.

Artistes : MICHEL DE RÉ et sa Compagnie avec MOULOU DJI

Orchestre de MICHEL LEGRAND

Disque No. 76039 — 10" — \$4.95

AUTRES DISQUES DE THÉÂTRE DE CHOIX

ODX-162-163 — DE VILLON À PRÉVERT. Enregistrement intégral de l'unique récital donné le 28 février 1956 au Théâtre Fontaine par JEAN-MARC TEMBERG ..... \$11.90

FRL-1510-1511 — LES FEMMES SAVANTES de Molière, joué par la Comédie Française ..... \$11.90

DTX-204-205 — LE JEU DE L'AMOUR ET DU HASARD de Marivaux, joué par La Comédie Française ..... \$11.90

76-715 — JEAN COCTEAU, UN AMI DORT, par SERGE REGGIANI et BACCHUS. Scènes interprétées par JEAN-LOUIS BARREAULT et JEAN DESAILLY ..... \$ 4.95

*Ed. Archambault*  
INC

500 est, rue Ste-Catherine — MA. 6201

# LE THÉÂTRE DE QUAT'SOUS

présente

## LA TOUR EIFFEL QUI TUE

comédie en 2 actes et 12 tableaux de

**GUILLAUME HANOTEAU**

Mise en scène : **PAUL BUISSONNEAU**

### DISTRIBUTION

Marie-Nuage .....	FRANÇOIS NICOT
Christophe .....	RALPH RYMAN
Polytechnicien .....	LOUIS de SANTIS
Polytechnicien .....	CLAUDE LÉVEILLÉ
Polytechnicien .....	CLAUDE PRÉFONTAINE
Hyène de Tigris .....	LUCILE MONTFILS
Mademoiselle Mouilmarmot .....	MURIELLE LACHANCE
Madame Eubine .....	DENISE LEMAY
Cœur d'Apache .....	JEAN-LOUIS MILLETTE
Duguesclin .....	PAUL BUISSONNEAU
Papazian .....	CLAUDE LÉVEILLÉ
M. Mouilmarmot .....	CLAUDE RÉGENT
Le préfet de police .....	CLAUDE RÉGENT
M. Hogre .....	CLAUDE PRÉFONTAINE
Mlle Camomille .....	CHRISTIANE RANGER
Valets et croque-morts .....	JACQUELINE VÉZINA
	JEAN-PAUL ROCHON
	MARCEL PARENT

Costumes dessinés par FRANÇOISE NICOT

et exécutés par madame JACQUELINE PERRAULT

Décors : MM. ROLAND PROULX, LAURENT LAPOINTE, A. TREMBLAY, R. VALLÉE

Au piano : GILLES GAUTHIER

Au piano à bretelles : CLAUDE LÉVEILLÉ

Musique de GEORGES VAN PARYS

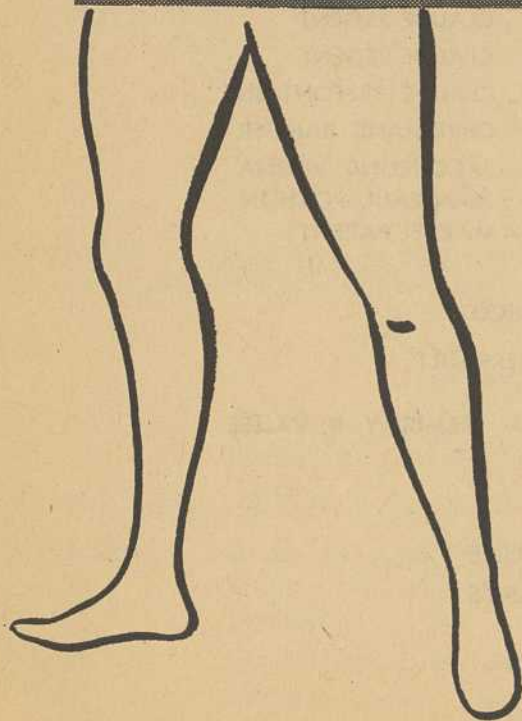
Couplets de JEAN MARSAN

Achetez sur disques Philips No 76039 R.

Le roman feuilleton musical de "La Tour Eiffel qui Tue"



**SONNEZ  
JOYEUSES  
LES CLOCHES  
DU BAPTÊME**  
*du jeune  
mouillemarmot*



**MADAME LALONGÉ A TOUT  
CE QU'IL FAUT POUR L'HABIL-  
LER DES PIEDS À LA TÊTE  
DE LA NAISSANCE À L'ADOLESCENCE !**

*Madame*  
**LALONGÉ**

1641, rue Amherst, Montréal - LA. 6-2544

# LE PRESIDENT CARNOT

Sur la scène  
GAULOISE

## À L'EXPOSITION UNIVERSELLE

Sadi Carnot, fils de Hippolyte Carnot (l'un des fondateurs de la Troisième République) et petit-fils de Lazare Carnot (l'un des pères de la géométrie moderne et organisateur de l'armée de la République en 1793), est né à Limoges en 1837. Il devint ingénieur et, en politique, fut plusieurs fois ministre et en 1887 il fut élu Président de la République Française. Il « sera » assassiné à Lyon par Caserio, un anarchiste italien, le 24 juin 1894.

Il « sera » inhumé au Panthéon.

Inspiré du dictionnaire encyclopédique Quillet — MCMXLVIII, p. 700-1.

(A suivre dans nos prochaines chroniques).

Sadi Carnot, son of Hippolyte Carnot (one of the founders of the Third Republic) and grandson of Lazare Carnot (one of the fathers of modern geometry and or-

ganizer of the Army of the Republic in 1793), was born at Limoges in 1837. He became an engineer and, in politics, was a minister many times and was elected President of the French Republic in 1887. He "will be" assassinated at Lyon by Caserio, an Italian anarchist, on June 24, 1894 and "will be" interred in the Pantheon.

(Inspired by the Dictionnaire Encyclopédique Quillet — MCMXLVIII, p. 700-1).



### BANQUE DE MONTRÉAL

*La Première Banque au Canada*

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE  
DEPUIS 1817



SD214P



RESTAURANT FRANÇAIS

# L'ANJOU

## RESTAURANT-THÉÂTRE

Le spectacle est aussi dans votre assiette !!!

1904 DRUMMOND

UN. 6-0668



Spécialiste pour les Yeux

**PAUL E. TALBOT, B.A.O.**

OPTOMÉTRISTE-OPTICIEN

6761 St-Hubert, Montréal

CR. 2-7616

Pour des lunettes plus que parfaites  
AURORE-FERAILLE de ST-FEROUX vous dit  
ALLEZ chez PAUL TALBOT

**CAMP MUSICAL J.M.C.**

PARC PROVINCIAL MONT ORFORD

MUSIQUE : du 30 juin au 21 juillet  
du 21 juillet au 11 août  
(fanfare, orchestre, chorale, chant grégorien,  
musique de chambre)

ARTS : du 11 août au 25 août  
(littérature, céramique, peinture, théâtre,  
musique)

Pour de plus amples renseignements s'informer :  
Secrétariat JMC, 1200, Bleury - Téléphone : UN. 1-3053

**LA FAMILLE ÉCONOME EST HEUREUSE**



INTÉRÊT

SUR DÉPÔT

2¼%

TOUTES NOS SUCCURSALES

SONT OUVERTES LE SOIR

DE 7 À 8 HEURES

**LA BANQUE D'ÉPARGNE**

DE LA CITÉ ET DU DISTRICT DE MONTRÉAL

*Coffrets de sûreté à tous nos bureaux*

IL Y A UNE SUCCURSALE DANS VOTRE VOISINAGE

# LES POLYTECHNICIENS

FERONT-ILS SAUTER LA TOUR EIFFEL ?

# NON !



CAR ILS ONT RENDEZ - VOUS

À

# LA TOUR EIFFEL

LE RESTAURANT FRANÇAIS DE L'ÉLITE

1422, rue Stanley - Montréal

BElair 9525

Si madame Eubine s'était  
fait coiffer chez CONSTANT  
elle ne serait jamais MORTE.



# CONSTANT

## COIFFURE

1465, METCALFE

TÉLÉPHONE: PL. 1020

**AVIS - (pour rire)**

Un nom célèbre comme la TOUR EIFFEL

**FRANCE-DEL**

1126 RUE SHERBROOKE O.

ne tue pas

mais recherche **vosre chic**

**vosre confort**

**vosre personnalité**

toutes les femmes chics que vous remarquez  
dans l'assistance sont habillées par elle!!!

**RÉSERVEZ  
VOS TABLES**

POUR LA NOCE DE

MARIE NUAGE et de CHRISTOPHE

**Café des artistes**

1473, rue Dorchester Ouest

WE. 0529

Le restaurant où il y a toujours au moins

une étoile ★ ★ ★



**ATTENTION!  
NE TENTEZ PAS  
LE DIABLE!**

LOUEZ  
UN COFFRET DE SÛRETÉ  
À LA

**BANQUE CANADIENNE NATIONALE**

Les dépouilles mortelles des personnages de la pièce  
seront exposées après le spectacle

chez

## GEORGES GODIN

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNÈBRES

528 RACHEL EST

LA. 4-3571

Succursales:

2251 Jean-Talon Est

RA. 1-8500

10540 Papineau

VE. 8202

Bienvenue à tous nos futurs clients

LA DIRECTION

## OLIVIER FLEURISTE

À votre service

pour vos envois de fleurs

ATTENTION SPÉCIALE

Tél.: CR. 2-8822

6408 RUE ST-HUBERT

MONTRÉAL

RÉSISTEZ à l'appel de l'annonce voisine



(passez me voir)

*Jerry Lemay*

STUDIO DE CULTURE PHYSIQUE

4265, RUE ST-HUBERT

LA. 5-4340

# J. BRUNET

LIMITÉE

FONDÉE EN 1877  
ESTABLISHED IN

## MONUMENTS

MEMORIAL CRAFTSMEN

LETRAGE

RÉPARATIONS

LETTERING

REPAIRS

Wellington 2640

4485 CÔTE-DES-NEIGES

NR REMEMBRANCE RD

Des Polytechniciens iront au bain

casser des pierres!!!

allez chez Brunet faire polir la vôtre...

car

Avant le dernier coup de cymbale

Choisissez votre pierre tombale

Ajoutez-y une rimette

Ci-gît un client d'chez Brunet't

# NOS CRITIQUES!

## Last Play First As Festival Ends

Top award in the Western Quebec Regional Drama Festival went to the final presentation of the Parisian farce *La Tour Eiffel Qui Tue* by Le Theatre de Quat' Sous. The young troupe carried off the Calvert Trophy plus \$100 cash prize for the best production and also the prize for the best visual production.

Festival dramatique

## Que penser de "La Tour Eiffel qui tue?"

(par Maurice HUOT)

Pour du moderne c'était du moderne et bien en accord avec les théories artistiques dites d'avant-garde, dont on trouve les traces en peinture et en musique. Rien à comprendre, il n'y a qu'à s'amuser disaient certains spectateurs, mais de quoi ?

## Théâtre de Quat' Sous Heads Festival Prize List

Le Theatre de Quat' Sous, production of *La Tour Eiffel Qui Tue* captured the Western Quebec Regional Drama Festival's Calvert Trophy on Saturday night at the Gesù Theatre.

## Inoubliable soirée avec Le Théâtre de Quat' Sous

par Jean VALLERAND

J'ai rarement ressenti de façon aussi puissante que samedi soir dernier à quel point l'une des vertus fondamentales du théâtre est, selon l'expression de Louis Jouvet, de rendre la tendresse aux hommes. Cet éblouissement je l'ai éprouvé en commun avec les spectateurs qui assistaient au Gesù à la représentation de *LA TOUR EIFFEL QUI TUE* de Guillaume Hanoteau par le Théâtre de Quat' Sous.

## 8 pièces en lice au Festival dramatique national à Edmonton

"*La Tour Eiffel qui tue*" (Théâtre de Quat' Sous, Montréal).

M. Bellamy a déjà désigné "*To Ride a Tiger*", donnée par le Toronto Alumnae Dramatic Club, comme la meilleure pièce canadienne présentée. Il a laissé savoir, toutefois, qu'il considérait "*La Tour Eiffel qui tue*" comme la meilleure production qu'il ait vue au cours de sa tournée canadienne. Il a employé les expressions "théâtre pur" et "merveilleuse présentation" pour parler de cette oeuvre qu'il décrit comme une "combinaison de plusieurs choses".

Enfin, on peut dire du Théâtre de Quat' Sous, grand gagnant du Festival avec « *La Tour Eiffel Qui Tue* », fantaisie de Guillaume Hanoteau créée il y a quelques années à Paris, qu'il n'a pas volé ses lauriers.

Jean VINCENT

## Prix du Festival Festival Awards

Best production  
Meilleure production

CALVERT TROPHY AND  
ONE HUNDRED DOLLARS

Best visual production  
Meilleure production visuelle

MARTHA ALLAN CUP

MÊME SI LE CHAPEAU  
VOUS COIFFE  
NE L'ACCEPTÉZ QUE S'IL  
EST SIGNÉ

*Yvette Brillon*



**Mlle YVETTE BRILLON**

1122 Sherbrooke Ouest - BE. 2895